



Accordo IBM per Acquisizione della Manutenzione Software (IASM)

L'Accordo IBM per Acquisizione della Manutenzione Software (di seguito denominato "Accordo" oppure "IASM") regola l'acquisizione della Manutenzione Software ("SWM"), anche richiamata come Abbonamento e Supporto ("S&S"). La SWM può includere, ad esempio:

1. abbonamento, ad esempio, aggiornamenti del programma, miglioramenti, servizio preventivo o nuovi release;
2. assistenza tecnica, per esempio, risposte a richieste telefoniche riguardanti installazione, uso, operatività e funzioni dei programmi; e
3. risposte a quesiti normativi, per esempio informazioni riguardanti cambiamenti normativi richiesti da uffici della pubblica amministrazione.

Il Supporto viene fornito esclusivamente per quei Programmi Eleggibili installati nell'ambito del Gruppo Aziendale del Cliente.

IBM ha definito accordi con determinate organizzazioni (denominate "Business Partner IBM") al fine di promuovere, commercializzare e supportare le offerte SWM. Quando il Cliente ordina la SWM tramite Business Partner, IBM fornirà la SWM alle condizioni del presente Accordo. IBM non è responsabile per: 1) le iniziative dei Business Partner IBM, 2) qualsiasi obbligazione aggiuntiva che i Business Partner IBM assumano nei confronti del Cliente, oppure 3) qualsiasi prodotto o servizio che i Business Partner IBM forniscono al Cliente con propri contratti. Nel caso in cui il Business Partner IBM non possa più offrire la SWM, per qualsiasi motivo, il Cliente potrà continuare a ricevere la SWM fornendo indicazioni a IBM circa il trasferimento della SWM: 1) ad un altro Business Partner, a sua scelta, che sia autorizzato alla commercializzazione della SWM (e che potrà richiedere al Cliente la preventiva sottoscrizione di un proprio ordine); oppure, 2) a IBM.

Il Cliente, ordinando la SWM o effettuando il pagamento relativo, e IBM, o il Business Partner IBM accettando l'ordine o il pagamento del Cliente, accettano le condizioni del presente Accordo, senza ulteriori modifiche. Dalla data di efficacia del presente Accordo 1) fatte salve le norme inderogabili di legge, e se non diversamente specificato, qualsiasi riproduzione del presente Accordo eseguita con mezzi affidabili (quali ad esempio, fotocopia o fax) ha valore di originale; e 2) la SWM che il Cliente ha ordinato in base al presente Accordo è regolata dalle condizioni ivi contenute.

L'articolo 1 dell'Accordo contiene le condizioni specifiche per una piattaforma particolare. Le condizioni dei restanti articoli si applicano in aggiunta all'art. 1 e si applicano a tutte le piattaforme.

1. Software Maintenance

1. Per Programmi installati su piattaforma zSeries (S/390) o piattaforma equivalente:

a) Programmi eleggibili: Programmi concessi in licenza d'uso per i quali sia disponibile la SWM secondo l'elenco presente nel sito: www-1.ibmcom/server.eserver/zseries/library/swpriceinfo/, alla voce Exhibits: Subscription and Support (Abbonamento e Supporto).

b) Periodo di Supporto: 1 anno. Quando il Cliente ordina la S&S contestualmente al Programma, il Periodo di Supporto iniziale decorre dalla data in cui IBM li rende disponibili al Cliente. In caso di recesso da parte del Cliente, IBM non effettua rimborsi relativamente alla parte del servizio S&S di cui il Cliente non ha ancora usufruito.

c) Rinnovo: Salvo disdetta scritta del Cliente da far pervenire prima della scadenza del Periodo di Supporto iniziale, IBM effettuerà il rinnovo automatico della S&S in scadenza alle condizioni del presente Accordo e sulla base dei corrispettivi in vigore alla data del rinnovo. I Periodi di Supporto successivi decorrono dal giorno seguente al termine del Periodo di Supporto precedente.

d) Anniversary adjustment (“Rettifica per il Rinnovo”): Quando il Cliente acquisisce inizialmente o riattiva la S&S, o prima della scadenza del Periodo di Supporto in vigore, in caso di rinnovo, il Cliente potrà richiedere di rettificare la durata del Periodo di Supporto fissandola al termine di un mese a propria scelta. Il Corrispettivo per il Supporto verrà adeguato conseguentemente pro-rata.

e) Subscription & Support (“S&S” o “Abbonamento e Supporto”): per la parte non modificata di un Programma, e purché sia possibile una riproduzione dei problemi nell’Ambiente Operativo Specificato, la S&S include:

i) Correzione del codice: il codice necessario per correggere evidenziate e sostanziali deviazioni dalle Specifiche del programma originariamente applicabili;

ii) Fixes: correzioni del Codice disponibili, limitazioni d’uso o procedure di esclusione (bypass) già note per i malfunzionamenti evidenziati;

iii) Aggiornamenti del programma: rilasci periodici contenenti una serie di Correzioni del Codice, Fixes, miglioramenti funzionali (incluse modifiche per recepire gli applicabili cambiamenti stabiliti per legge) e nuove versioni e release al programma e alla documentazione;

iv) Assistenza Tecnica: un determinato ammontare di assistenza remota per telefono, posta, facsimile (fax) o e-mail per rispondere a quesiti relativi a presunti difetti del programma IBM. L’Assistenza Tecnica è disponibile tramite l’IBM Support Center situato nel paese del Cliente. Dettagli, incluso l’orario di apertura, sono riportati nel Software Support Handbook disponibile in: <http://techsupport.services.ibm.com/guides/handbook.html>;

f) Canone di Ripristino (“Resumption Fee”): È pari alla sommatoria di tutti i canoni del Supporto che il Cliente avrebbe dovuto pagare durante il periodo di tempo intercorrente tra il periodo in cui il servizio di S&S è stato rifiutato quando gli è stato offerto, o è stato disdetto e la data in cui è stato successivamente ripristinato.

g) Incremento del Supporto (“Support Upgrade”): se il Cliente richiede un incremento di S&S conseguente a un incremento nel livello d’uso della licenza, eventuali incrementi del Corrispettivo per il Supporto saranno adeguati pro-rata in base alla successiva scadenza.

h) Modifiche del Canone di Supporto: IBM può aumentare il Canone di supporto in qualsiasi momento. Eventuali aumenti si applicano ai corrispettivi dovuti a partire dalla data di efficacia specificata da IBM. Il Cliente usufruisce di una diminuzione del Canone di Supporto per somme che diventano esigibili a decorrere dalla data di efficacia della diminuzione.

2. Per Programmi installati su piattaforme distribuite (iSeries, pSeries, xSeries, RSS, altri):

a) Programmi eleggibili: Programmi concessi in licenza d’uso per i quali sia disponibile la SWM secondo l’elenco presente nel sito: www-1.ibm.com/services/sl/swm/ per Retail Store Solutions (RSS) e per tutti gli altri Programmi specificati sul sito: www-1.ibm.com/servers/eserver/series/sftsol/subscript2.htm, il cui elenco potrà anche essere richiesto al Rappresentante IBM o al Business Partner;

b) Periodo di Supporto Iniziale: Il Cliente dovrà scegliere alla data di acquisizione del Programma, se acquisire la SWM per la durata di 1 anno, e in tal caso il corrispettivo potrà essere incluso nel canone di licenza del Programma; oppure per la durata di 3 anni, a fronte di un corrispettivo addizionale. Il Periodo di Supporto iniziale decorre dalla

data in cui IBM rende disponibile il Programma al Cliente. Se il Programma e' parte di un'offerta complessiva iSeries, allora la durata del Periodo di Supporto Iniziale sara' modificata in modo tale che la data di scadenza coincida con quella degli altri Programmi della medesima offerta. In tal caso, il Periodo di Supporto Iniziale potrebbe essere inferiore ad un anno.

c) Periodi di Supporto Successivi (sulla base del presente Accordo): Uno o tre anni, a discrezione del Cliente. Per iSeries e pSeries, nel caso di disdetta della SWM da parte del Cliente, IBM non effettua il rimborso per la parte di servizio di cui il Cliente non ha ancora usufruito.

d) Rinnovo (secondo il presente Accordo): E' responsabilita' del Cliente rinnovare la SWM al termine di ciascun Periodo di Supporto. IBM rinnovera' la SWM in scadenza alle condizioni del presente Accordo e ai canoni in vigore a quella data, in caso di ricezione dell'ordine di rinnovo entro e non oltre la data di scadenza. I periodi di Supporto Successivi decorreranno dal giorno seguente al termine del Periodo di Supporto precedente.

e) Manutenzione Software:

i) IBM rende disponibile al Cliente la versione, il release o l'aggiornamento piu' recente e commercialmente disponibile per tutti i Programmi, nel caso in cui la SWM venga acquisita nell'ambito del presente Accordo. Per i Programmi pSeries secondo il presente Accordo, il Cliente potra' ottenere upgrade alle eventuali attuali versioni, release o update commercialmente disponibili.

(ii) IBM fornisce al Cliente assistenza per: 1) routine, quesiti per installazione e utilizzo di breve durata, ("howto"); e 2) quesiti relativi al codice.

(iii) IBM fornisce assistenza telefonica e, se disponibile, mediante accesso elettronico, esclusivamente al personale tecnico di supporto per il sistema informativo del Cliente (IS), durante il normale orario di ufficio del proprio centro IBM di supporto. Tale assistenza non e' disponibile agli utenti finali del Cliente. IBM fornisce assistenza per 24 ore al giorno per casi di Gravita' 1, per tutti i giorni dell'anno. Per ulteriori dettagli e' consultabile la Guida di Supporto IBM Software, presso il sito: ["techsupport.services.ibm.com/guides/handbook.html"](http://techsupport.services.ibm.com/guides/handbook.html).

(iv) in alcuni casi, IBM potra' richiedere autorizzazione per l'accesso remoto al sistema del Cliente al fine di assistere quest'ultimo nell'identificazione del problema software.

(v) la SWM non include assistenza per: 1) disegno e sviluppo di applicazioni; uso dei Programmi da parte del Cliente in ambiente operativo diverso da quello specificato; oppure 3) malfunzionamenti causati da prodotti per i quali IBM non e' responsabile nell'ambito del presente Accordo.

f) Corrispettivo per la Manutenzione Software dopo la scadenza ("Software Maintenance After License Fee") : e' il corrispettivo per la riattivazione della SWM nel caso in cui il Cliente:

(i) non abbia richiesto il rinnovo prima della scadenza del Periodo di Supporto allora in vigore; oppure

(ii) abbia precedentemente disdetto il servizio.

Un Periodo di Supporto per il ripristino della SWM decorre dalla data in cui IBM accetta l'ordine del Cliente.

g) Trasferimento della Manutenzione Software IBM su Macchine iSeries e pSeries: in aggiunta alle condizioni dell'Articolo 3 "Trasferibilita' della Manutenzione Software", la SWM per i Programmi installati su macchine iSeries o pSeries:

(i) si applica ad una macchina specifica (tipo, modello, e numero di serie); e

(ii) puo' essere trasferita esclusivamente ad un'altra macchina che e' stata autorizzata per lo stesso sistema operativo e per un pari o superiore livello di utilizzo.

h) Modifiche al Corrispettivo per il Supporto: IBM puo' aumentare il Corrispettivo per il Supporto senza preavviso. L'aumento non si applica agli ordini dei Clienti ricevuti da

IBM prima della data di annuncio dell'aumento per i quali la SWM sia resa disponibile entro tre mesi dalla data di ricezione da parte IBM. Il Cliente beneficia della diminuzione del Corrispettivo per il Supporto per importi che diventano esigibili dalla data di entrata in vigore della diminuzione.

2. Canoni e pagamenti

In caso di restituzione del Programma da parte del Cliente ai fini del relativo rimborso, come previsto dalle relative condizioni di licenza, IBM o il Business Partner risolverà il contratto e rimborserà gli eventuali corrispettivi già pagati per la SWM ordinata con i Programmi.

Manutenzione Software acquisito da Business Partner IBM

Qualora il Cliente acquisisca il Supporto da un Business Partner IBM quest'ultimo ne stabilisce i canoni e le condizioni relative ai canoni stessi. Il Cliente effettuerà i pagamenti direttamente al proprio Business Partner.

Supporto acquisito direttamente da IBM

1. I Corrispettivi per la SWM durante ciascun Periodo di Supporto, definito Corrispettivo per il Supporto, vengono addebitati mediante fatturazione anticipata.
2. Il Corrispettivo per il Supporto può variare, in funzione, ad esempio, della macchina (tipo/modello), del Programma o di un gruppo di Programmi.
3. I corrispettivi sono esigibili al ricevimento della fattura e devono essere pagati in conformità a quanto indicato nella documentazione d'ordine. Il Cliente si impegna a pagare secondo tali modalità, inclusi eventuali interessi di mora.
4. Qualora, per la SWM fornita da IBM nell'ambito del presente Accordo la legge preveda oneri, tasse, imposte o tributi, ad esclusione di quelli basati sul reddito netto di IBM, il Cliente pagherà il relativo ammontare secondo quanto specificato in fattura o fornirà documentazione dell'esenzione eventualmente ad esso spettante.

3. Trasferibilità della Manutenzione Software

Il Cliente può trasferire la SWM esclusivamente presso un'altra ubicazione del proprio Gruppo Aziendale e nell'ambito del territorio italiano. Per "Gruppo Aziendale", s'intende qualsiasi persona giuridica (ad esempio una società) e le relative consociate da essa possedute in misura superiore al 50%.

4. Obblighi del Cliente

Nel caso di acquisto di SWM per un Programma, il Cliente si impegna:

1. ad acquisire la SWM allo stesso livello di utilizzo di uso autorizzato per il Programma, come pure per tutte le copie del Programma presso la stessa ubicazione. Ciò vale sia per i programmi precedentemente acquisiti dal Cliente che per quelli che acquisirà successivamente;
2. ad assumersi la responsabilità dei risultati derivanti dall'uso della SWM;
3. a mantenere la responsabilità di un'adeguata protezione del proprio sistema e di tutti i dati in esso contenuti ogniqualvolta IBM acceda in via remota, con l'autorizzazione del Cliente, al fine di individuare la causa di un malfunzionamento software;
4. a consentire un accesso adeguato, libero e sicuro ai propri impianti allo scopo di consentire a IBM di adempiere alle proprie obbligazioni;
5. a provvedere all'installazione, nella propria ubicazione, di attrezzature o di programmi specifici, qualora la SWM venga fornita tramite collegamenti elettronici; e
6. a non cedere, o altrimenti trasferire, a terzi il presente Accordo o ogni diritto derivante da esso, a non delegare l'adempimento delle proprie obbligazioni, senza la preventiva autorizzazione scritta di IBM. Eventuali tentativi di trasferimento saranno considerati nulli.

5. Obblighi reciproci delle parti

IBM e il Cliente si obbligano a quanto segue:

1. le Parti non concedono l'una all'altra il diritto di usare i propri (o quelli del proprio Gruppo Aziendale) marchi, nomi commerciali o altre denominazioni in ogni tipo di pubblicazione, incluse quelle promozionali, senza il preventivo consenso scritto dell'altra parte titolare;
2. tutte le informazioni scambiate tra le parti debbono considerarsi non riservate. Qualora le parti intendano comunicare, ricevere, scambiare informazioni riservate, le stesse si impegnano a stipulare e sottoscrivere uno specifico accordo di riservatezza;
3. ciascuna Parte e' libera di stipulare analoghi accordi con terze parti;
4. ciascuna parte può comunicare con l'altra tramite mezzi elettronici e tale comunicazione è equiparabile ad un documento scritto firmato, salvo quanto previsto dalle norme inderogabili di legge. Il codice di identificazione (denominato "ID utente") contenuto nel documento elettronico, anche se diverso dalla firma digitale sarà sufficiente per l'identificazione del mittente e l'autenticità del documento;
5. IBM può fornire parte del servizio di SWM tramite collegamenti elettronici;
6. ciascuna parte consentirà all'altra una ragionevole opportunità di adempiere alle proprie obbligazioni prima di dichiararla inadempiente. Il cliente conviene che il presente Accordo non concede alcun diritto o titolo per eventuali azioni da parte di terzi, e che IBM non è responsabile per nessuna richiesta avanzata da terzi nei Vostri confronti, eccetto quanto stabilito da norme inderogabili di legge e dall'articolo "limitazione di responsabilità" per danni alle persone fisiche (incluso il decesso) o danni ai beni mobili appartenenti alle persone fisiche per i quali IBM sia legalmente responsabile;
7. le Parti si impegnano a non intraprendere azioni legali, giudiziali ed extragiudiziali, a tutela dei propri diritti, trascorsi più di due anni a far data dall'evento che legittima tali azioni. Sono salvi termini più brevi di decadenza o prescrizione stabiliti per legge;
8. ciascuna parte non sarà ritenuta responsabile per eventuali inadempimenti dovuti a cause al di fuori del proprio controllo;
9. nel caso in cui una qualsiasi disposizione del presente Accordo venga dichiarata invalida o inefficace, le restanti disposizioni rimangono pienamente efficaci e in vigore.

6. Garanzia per la Manutenzione Software

IBM garantisce che la SWM sarà fornita utilizzando una ragionevole cura e perizia ed in conformità alla relativa descrizione del servizio applicabile.

Le garanzie sono nulle in conseguenza di usi impropri, incidenti, modifiche, ambiente fisico o operativo inadatti, funzionamento in ambiente diverso dall'ambiente operativo specificato, o guasti causati da un prodotto di cui IBM non sia responsabile.

QUESTE GARANZIE SONO LE UNICHE GARANZIE PRESTATE E SOSTITUISCONO TUTTE LE ALTRE GARANZIE DI LEGGE O ALTRE GARANZIE O CONDIZIONI, ESPRESSE O IMPLICITE, INCLUSE, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, GARANZIE O CONDIZIONI IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E DI IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE, FATTI SALVI I LIMITI INDEROGABILI DI LEGGE.

IBM non garantisce che la fornitura della SWM sarà ininterrotta o priva di errori, né che IBM correggerà tutti i difetti.

7. Limitazione di responsabilità

Possono verificarsi circostanze in cui, per fatto imputabile ad IBM o per altri fatti di cui IBM debba rispondere secondo la legge, il Cliente abbia diritto ad un risarcimento danni da parte

di IBM. In ciascuno di tali casi, restando salvo quanto previsto dalle norme inderogabili di legge, la responsabilità IBM è limitata:

1. ai danni alle persone fisiche (incluso il decesso);
2. nel caso di ogni altro effettivo danno diretto, fino all'importo corrispondente a 100.000 EURO o fino all'importo dovuto quale corrispettivo del Supporto che è oggetto del reclamo (una annualità se si tratta di canoni periodici), qualora tale corrispettivo sia maggiore di 100.000 EURO.

Questo limite si applica anche a Business Partner IBM, subfornitori IBM e sviluppatori di Programmi. L'importo sopra indicato è l'importo massimo per cui IBM, i suoi Business Partner, subfornitori e sviluppatori di Programmi sono complessivamente responsabili.

Circostanze nelle quali IBM non è responsabile

Restando salvo quanto previsto dalle norme inderogabili di legge, in nessun caso IBM, i suoi Business Partner, i suoi subfornitori e sviluppatori di Programmi, saranno responsabili di:

1. richieste di risarcimento di danni avanzate da terzi nei confronti del Cliente (salvo quanto previsto nel primo punto sopra esposto);
2. perdite o danni a documenti degli archivi o ai dati del Cliente;
3. danni indiretti di qualunque tipo compreso ogni danno economico di tipo consequenziale (inclusi i mancati profitti o i mancati risparmi) anche se IBM era stata resa edotta sul possibile verificarsi degli stessi.

8. Modifiche alle condizioni dell'Accordo

IBM si riserva la facoltà di modificare le condizioni del presente Accordo mediante preavviso scritto di tre mesi, direttamente al Cliente o tramite il Business Partner IBM del Cliente. Tuttavia, tali modifiche non hanno efficacia retroattiva. Esse si applicano, dalla data che IBM indica nella propria notifica, solo ai nuovi ordini.

In tutti gli altri casi, le modifiche devono, per essere efficaci, essere approvate per iscritto da entrambe le Parti.

9. Risoluzione, recesso e ritiro dal mercato

Ciascuna Parte può chiedere la risoluzione del presente Accordo in presenza di un inadempimento dell'altra parte previa intimazione scritta alla parte inadempiente di adempiere entro un congruo termine.

IBM può ritirare dal mercato la SWM per un Programma mediante notifica di ritiro da pubblicare presso il sito: www.ibm.com/software/supportlifecycle almeno 12 mesi prima della data di efficacia del ritiro. In caso di ritiro da parte IBM di SWM pagata anticipatamente dal Cliente e non ancora completamente erogata a favore del Cliente, IBM potrà o proseguire il servizio sino al termine del Periodo di Supporto in vigore o altrimenti rimborsare la quota parte relativa al servizio non fornito.

Le disposizioni che, per loro natura, sopravvivono alla scadenza del presente Accordo restano in vigore fino all'adempimento, e si applicano a eredi, successori ed eventuali aventi causa della parte interessata.

10. Ambito geografico

I diritti del Cliente e gli obblighi di IBM sono validi solamente nell'ambito del territorio italiano, nel territorio della Repubblica di San Marino e dello Stato della Città del Vaticano.

11. Legge applicabile

Il presente Accordo è regolato dalla leggi italiane. Per qualsiasi controversia derivante dall'applicazione del presente Accordo sarà competente in via esclusiva il Foro di Milano.

Le disposizioni del presente Accordo non limitano in alcun modo i diritti dei consumatori che non possono essere limitati contrattualmente.

Data: _____

(Timbro e firma del Cliente)

Ai sensi e per gli effetti degli articoli 1341 e 1342 del codice civile, si approvano espressamente le seguenti clausole:

1.1.c Rinnovo; 1. 2.d Rinnovo; 1.2g; "Trasferimento della Manutenzione Software IBM su Macchine iseries e pSeries"; 3."Trasferibilità della Manutenzione Software"; 4. "Obblighi del cliente" ; 5. "Obblighi reciproci delle parti" i punti 5. e 6; , 6. "Garanzia per la manutenzione software"; 7 "Limitazione di responsabilità", 8."Modifiche alle condizioni dell'Accordo"; 9."Risoluzione, recesso e ritiro dal mercato"; 10. "Ambito geografico" ; 11."Legge applicabile".

"NOTA: riportiamo/alleghiamo i nostri dati societari come previsto dalla normativa applicabile."

(Timbro e firma del Cliente)